

ÉCOLE PRIMAIRE DE LA GRANDE- HERMINE

LIMOILOU, QUÉBEC
ABCP + BISSON ARCHITECTES

UNE CABANE DANS LES ARBRES

A CABIN IN
THE WOODS

DE NOS JOURS, ÉDUCER SIGNIFIE AUSSI TRANSMETTRE L'APPRENTISSAGE DE LA VIE EN SOCIÉTÉ. C'EST AVEC CETTE IDÉE EN TÊTE QUE LES CONCEPTEURS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE DE LA GRANDE-HERMINE ONT DÉCIDÉ D'INTÉGRER DES SERVICES À LA COMMUNAUTÉ AU SEIN DU COMPLEXE ÉDUCATIF. SISE DANS LE QUARTIER LIMOILOU, À QUÉBEC, CETTE ÉCOLE EST LE PREMIER ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE AU QUÉBEC À OBTENIR UNE CERTIFICATION LEED.

// TO EDUCATE ALSO MEANS TO TRANSMIT KNOWLEDGE ABOUT HOW TO LIVE IN SOCIETY. THE CREATORS OF THE GRANDE-HERMINE PRIMARY SCHOOL HAD THIS IN MIND WHEN THEY INCORPORATED COMMUNITY SERVICES INTO AN EDUCATIONAL COMPLEX. THE SCHOOL, LOCATED IN THE LIMOILOU NEIGHBOURHOOD OF QUÉBEC CITY, IS ALSO THE FIRST EDUCATIONAL INSTITUTION TO OBTAIN A LEED CERTIFICATION. PAR/BY PATRICE-HANS PERRIER / PHOTOS : PAUL DIONNE + STÉPHANE GROLEAU

RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT Le responsable de la coordination des travaux de chantier, l'architecte Dany Blackburn, ressource accréditée LEED du consortium ABCP+BISSON architectes, souligne que l'optimisation des processus de construction aura guidé le projet du début à la fin. La nouvelle structure ayant été bâtie sur le site de l'ancienne école *Saint-François-d'Assise*, les entrepreneurs ont été en mesure de récupérer 98% des matériaux vétustes. Le complexe scolaire a été orienté d'est en ouest, ce qui favorise une pénétration maximale des rayons solaires et un meilleur contrôle sur la température intérieure. Les concepteurs du projet ont aussi fait grands cas de l'efficacité énergétique de l'enveloppe du bâtiment.

UN DESIGN DYNAMIQUE L'école de la *Grande-Hermine* est conçue suivant un plan limpide. Tel qu'évoqué par la co-conceptrice du projet, Caroline Lajoie, la transparence de l'atrium permet de faire cohabiter les différentes fonctions du projet de façon harmonieuse. Les locaux d'enseignement occupent une barre longitudinale de trois étages qui jouxte l'espace civique de l'atrium. Un deuxième volume autonome accueille les locaux administratifs au rez-de-chaussée et une petite bibliothèque au premier étage. Un troisième volume, contenant un spacieux gymnase vient compléter ce petit complexe fort bien articulé.

CONVIVIALITÉ ET INTIMITÉ Le bâtiment est particulièrement «poreux» à plusieurs endroits. C'est ainsi que les classes de maternelle, la bibliothèque et les locaux du centre de garde laissent pénétrer la lumière et les regards du voisinage. Toutefois, les axes de circulations verticaux permettent de préserver l'intimité des classes.

Ce projet démontre avec brio qu'il est possible de faire cohabiter convivialité et intimité au sein d'un édifice civique. Une architecture intimiste en prise sur son environnement.

AN ECO-FRIENDLY PROJECT The LEED certified architect in charge of the construction site, Dany Blackburn from ABCP+BISSON architectes, stresses that optimizing construction processes acted as a guideline during the entire course of the project. The new facilities having been built on the site of the ancient *Saint-François-d'Assise School*, the contractors were able to salvage 98% of the used material. The school complex was oriented east-west, allowing for maximum sunlight exposure as well as improved control of the inside temperature. The designers also took great care in ensuring energy efficiency within the building envelope.

A DYNAMIC DESIGN *The Grande-Hermine School* displays a plan that is crystal clear. The various functions in the building converge harmoniously into the transparent atrium as evoked by Caroline Lajoie, co-creator of the project. Teaching rooms are regrouped on a three-floor parallelepiped volume that shares one side of the civic area. A second autonomous volume contains the administrative offices on the first floor and a library on the second floor. The third volume, a vast gym, complements the beautifully organized structure.

BOTH CONGENIAL AND INTIMATE The building is quite "porous" in places: the kindergarten classrooms, day care services and library welcome daylight and curious gazes from neighbours; and yet the vertical circulation axes ensure intimacy within the classrooms.

The project brilliantly demonstrates that congeniality and intimacy can meet within a civic facility... An intimate architecture rooted into its environment.

www.abcparchitecture.ca; www.bissonassociés.com

